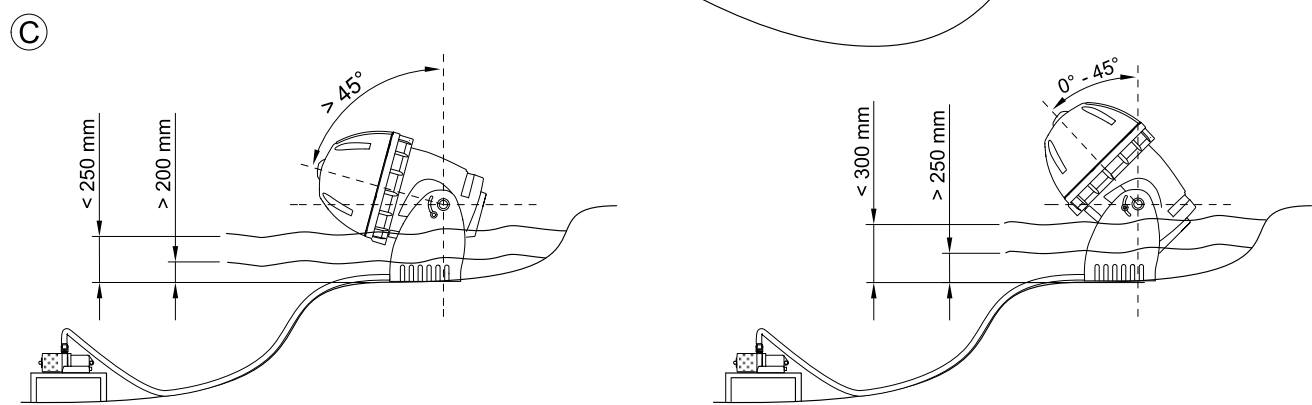
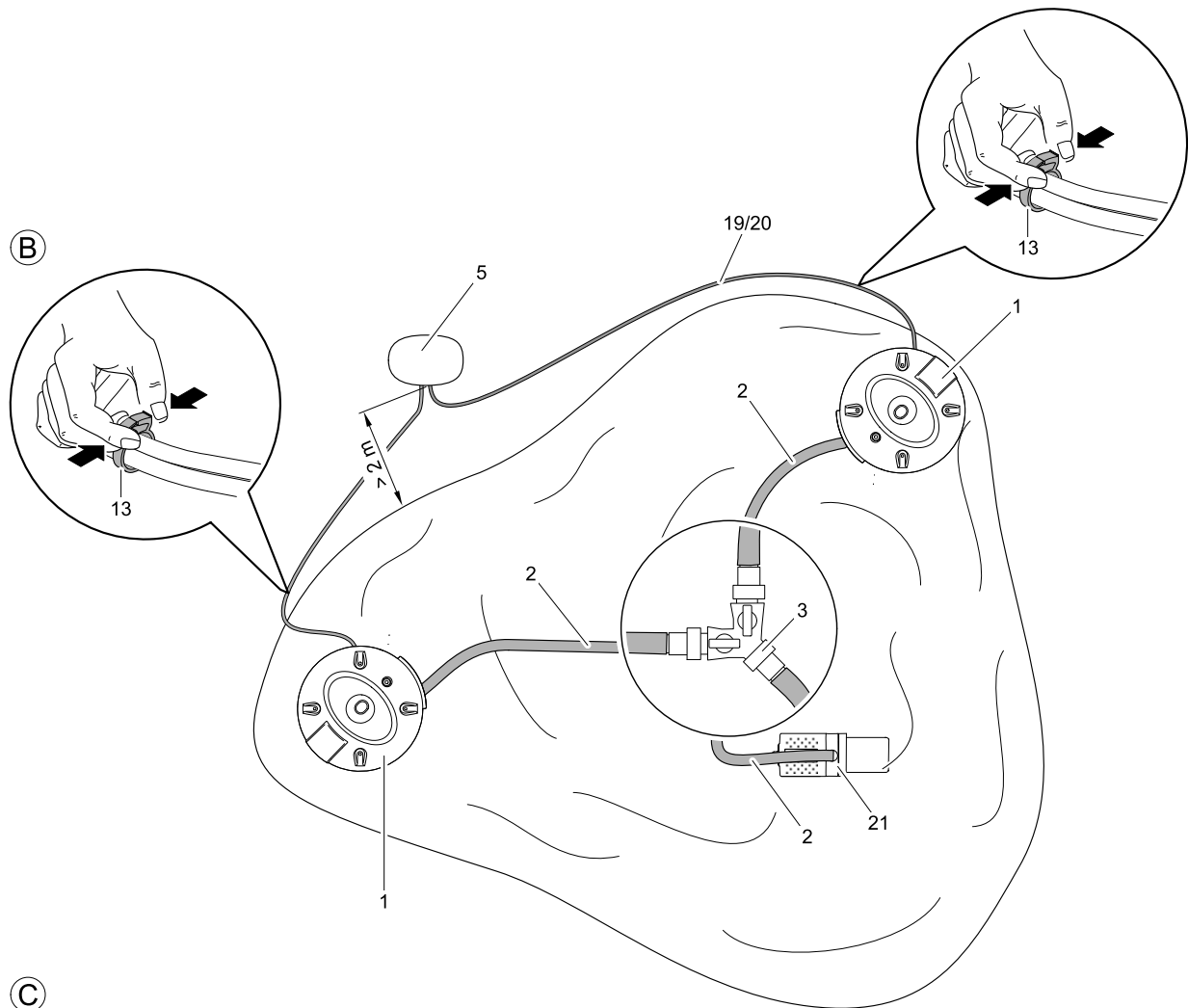
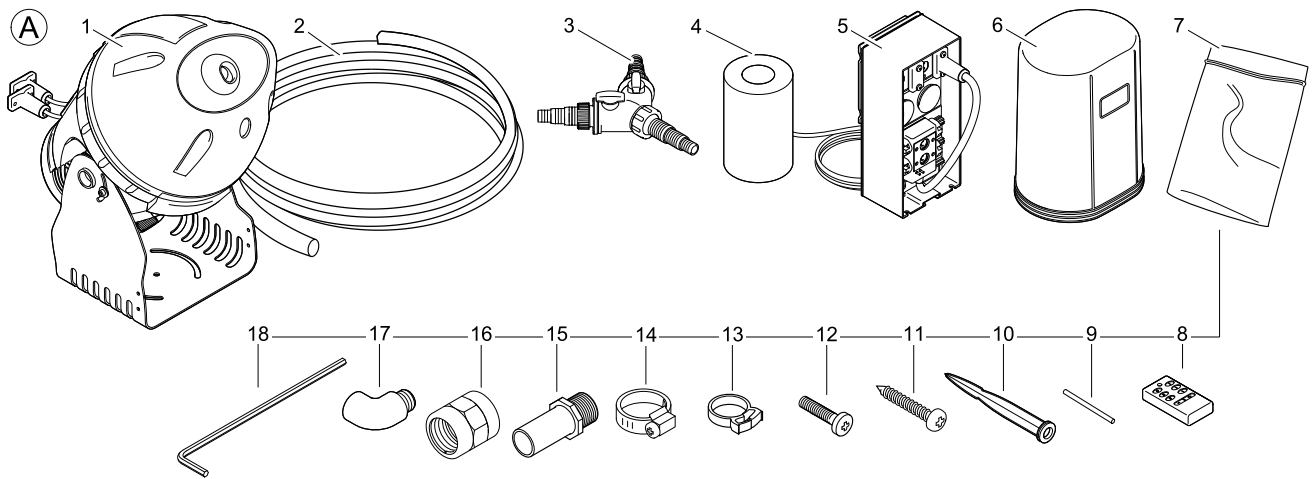
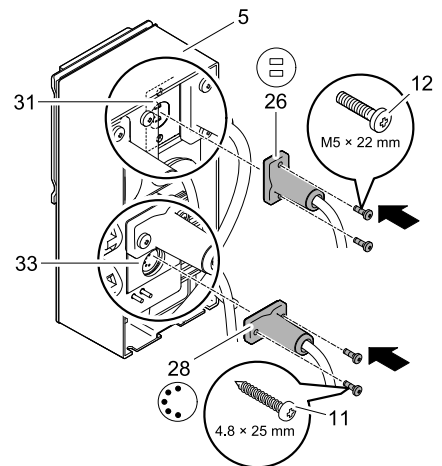
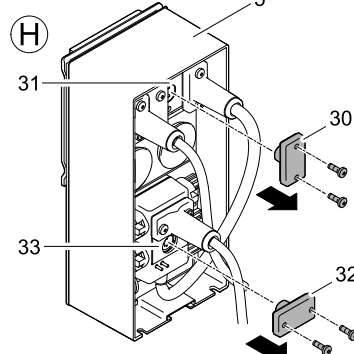
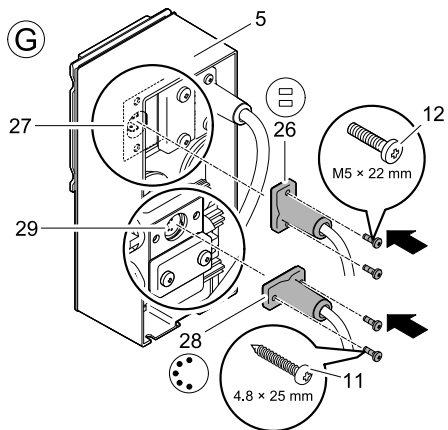
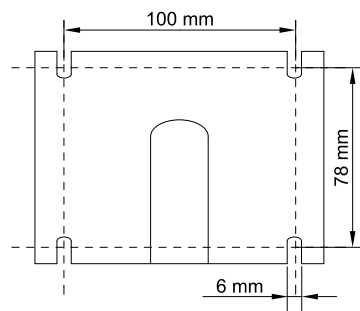
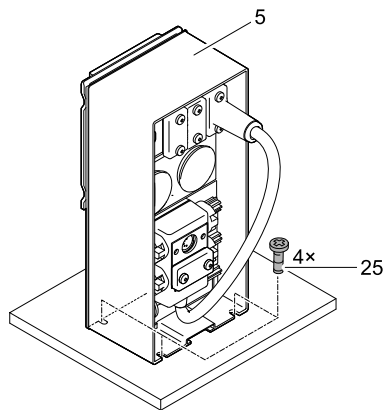
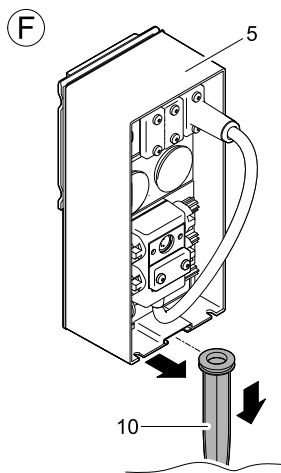
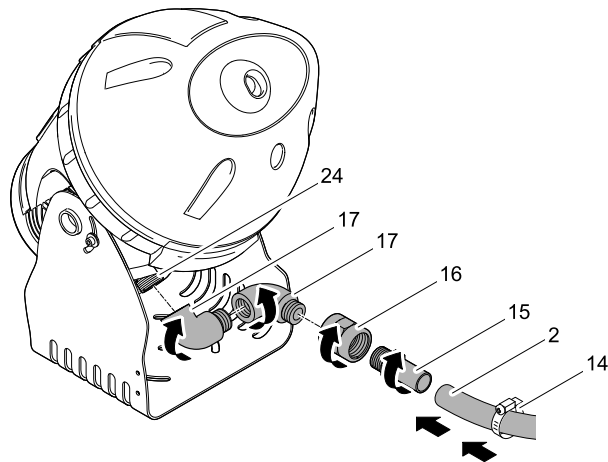
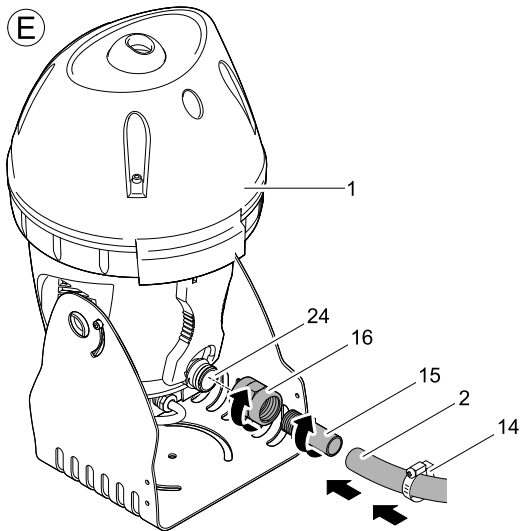
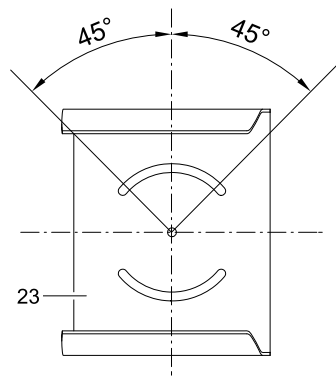
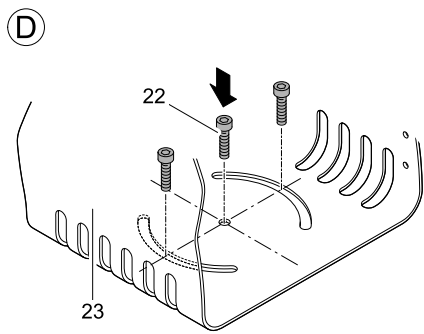


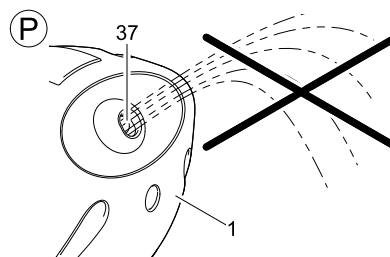
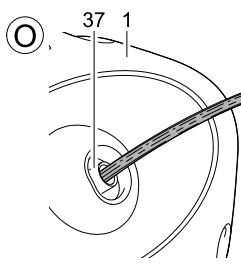
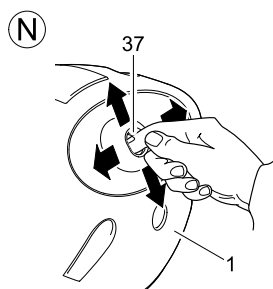
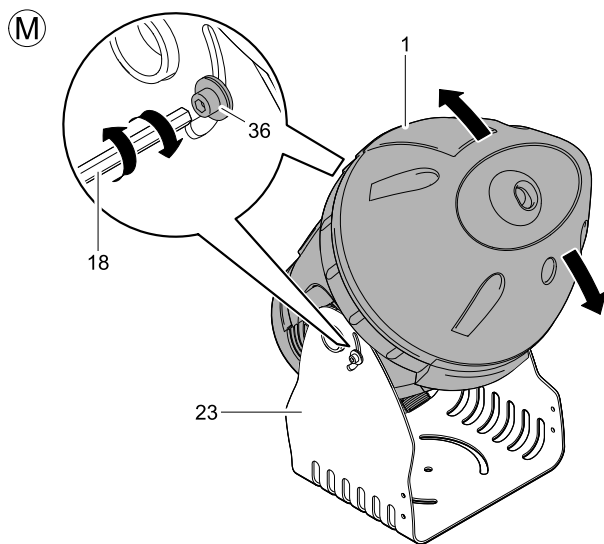
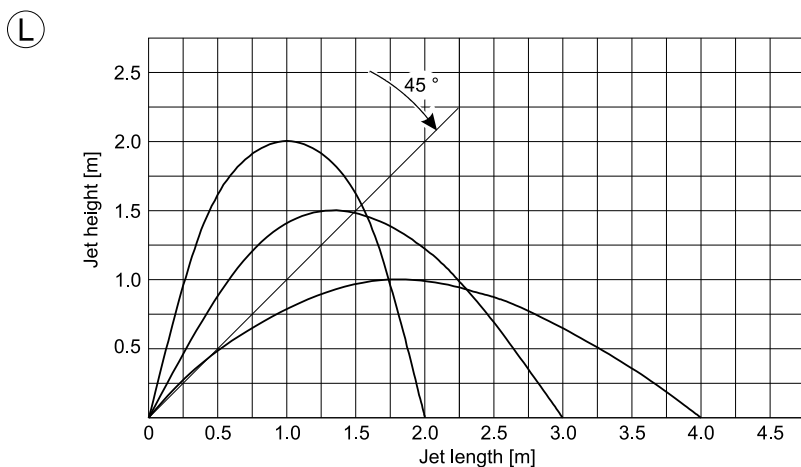
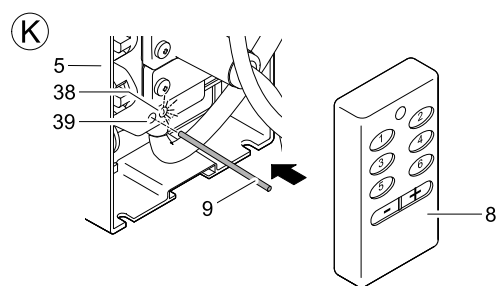
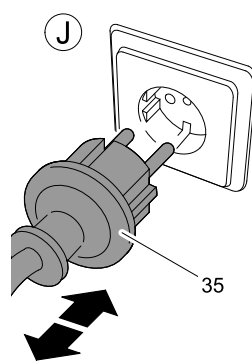
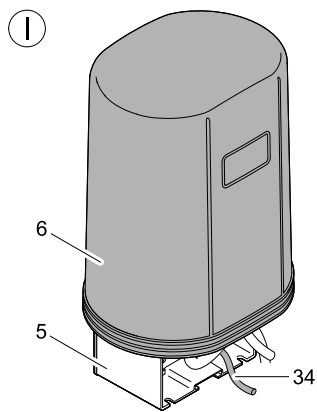
JumpingJet Rainbow Star *Set/Add-On Set*

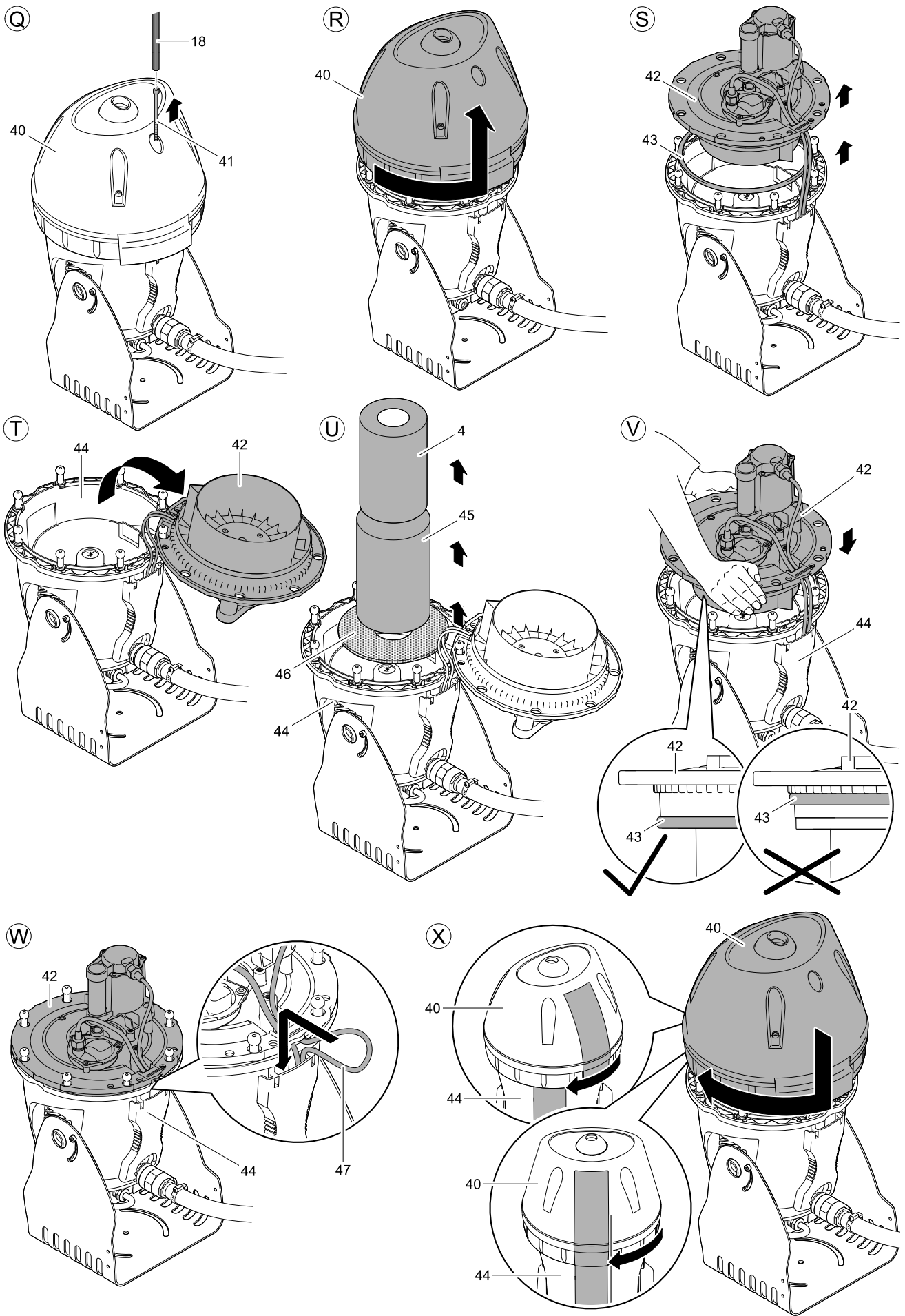
DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书











Foreword

Welcome to OASE Living Water. Congratulations on the purchase of the Jumping Jet Rainbow Star set or the Jumping Jet Rainbow Star Add-On set respectively.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these operating instructions in a safe place! Please also hand over the operating instructions when passing the unit on to a new owner.

Table of Contents

1	Scope of delivery.....	17
2	Legal conditions	18
	2.1 Intended use	18
3	Safety information	18
	3.1 Hazards encountered by the combination of water and electricity	18
	3.2 Correct electrical installation	18
	3.3 Safe operation of the unit.....	18
4	Installation	20
5	Start-up.....	21
6	Operation.....	23
7	Maintenance and cleaning	24
8	Storage/Over-wintering	24
9	Remedy of faults	25
10	Disposal.....	25
	Technical data	226
	Symbols on the unit.....	229
	Spare parts	231

1 Scope of delivery

Jumping Jet Rainbow Star Set (Fig. A)

The Jumping Jet Rainbow Star set forms the basis for your water feature effects.

Fig. A	Number	Description
1	1	Jumping Jet Rainbow Star
2	1	4 m fabric hose (1 ")
4	1	Spare filter
5	1	12V Master control box
6	1	Protection hood
7	1	Set of accessories
8	1	Hand-held transmitter (including battery, type P 23GA)
9	1	Pin (to actuate the Teach-in key)
10	1	Ground stake
11	2	Self-tapping screw 4.8 x 25 mm
12	2	Threaded screw M5 x 22 mm
13	4	Cable clip
14	2	Hose clip
15	1	Hose nozzle
16	1	Double socket
17	2	Angle piece
18	1	Alley key, 5 mm
	1	Instructions of use

Jumping Jet Rainbow Star Add-On set (Fig. A)

The Jumping Jet Rainbow Star Add-On set includes extension elements for the Jumping Jet Rainbow Star set. Both sets include identical Jumping Jet Rainbow Stars which provide the same water feature effects.

Fig. A	Number	Description
1	1	Jumping Jet Rainbow Star
2	1	5 m fabric hose (1 ")
3	1	Y distributor
4	1	Spare filter
7	1	Set of accessories
11	2	Self-tapping screw 4.8 x 25 mm
12	2	Threaded screw M5 x 22 mm
13	4	Cable clip
14	2	Hose clip
15	1	Hose nozzle
16	1	Double socket
17	2	Angle piece
18	1	Alley key, 5 mm
	1	Instructions of use



- ▶ A pump (not included in our delivery) is required to operate the Jumping Jet Rainbow Star. We recommend the use of the powerful "Neptun 6000" pump from OASE. This pump is designed to operate two Jumping Jet Rainbow Stars at the same time (synchronously).
- ▶ We also recommend the garden outlet "In Scenio FM Master 3" for easy control of the Neptun 6000. With this outlet you can remote radio control the Neptun 6000 and regulate its flow rate to set the jet range and jet height of the Jumping Jet Rainbow Star.

2 Legal conditions

2.1 Intended use

The Jumping Jet Rainbow Star set and the Jumping Jet Rainbow Star Add-On set were designed for use in clear or treated water. Both create light and water effects. The Jumping Jet Rainbow Star may only be used in indoor or outdoor basins or ponds. The quality of the water jet could be impaired as the fish population increases and the water quality diminishes. This can lead to an increase service in requirement for the unit. We recommend to place the Jumping Jet Rainbow Star at a wind protected place, knowing that the water jet could be interrupted by wind. The Jumping Jet Rainbow Star requires frost protection.

A maximum of two Jumping Jet Rainbow Stars may be connected to the 12V Master control box. The hand-held transmitter allows the selection of five default programs at the 12V Master control box to synchronously access a maximum of two Jumping Jet Rainbow Stars.

3 Safety information

OASE has built the Jumping Jet Rainbow Star Set and the Jumping Jet Rainbow Star Add-On set according to the state-of-the-art following the current safety regulations. Despite the above, hazards for persons and assets can emanate from the Jumping Jet Rainbow Star if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored. Also note the safety information given for the units you want to connect.

This unit can be used by children from the age of 8 and by persons with physical, sensory or mental impairments or lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed on how to use the unit safely and are able to understand the potential hazards. Do not allow children to play with the unit. Do not allow children to clean or maintain the unit without close supervision.

3.1 Hazards encountered by the combination of water and electricity

- ▶ The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused.
- ▶ Prior to reaching into the water, always switch off the mains voltage to all units used in the water.

3.2 Correct electrical installation

- ▶ For your own safety, consult a qualified electrician when you have questions or encounter problems.
- ▶ Electrical installations at garden ponds must meet the international and national regulations valid for installers.
- ▶ For the installation of the 12V Master control box, keep a minimum distance of 2 m from the garden pond or basin (**Fig. B**).
- ▶ Only connect the Jumping Jet Rainbow Star and the 12V Master control box when the electrical data of the power supply coincide with the electrical data on the type plate.
- ▶ Only connect the supply cables of the Jumping Jet Rainbow Star to the 12V Master control box. Note the correct plug-socket assignment.
- ▶ Only connect the 12V Master control box power cable to a correctly installed wet room earthed contact socket or to a "In Scenio FM Master 3" garden socket.
- ▶ Please note that the power supply must be fused via a fault current protection system with a maximum reference fault current of 30 mA.
- ▶ Only use cables that are uncoiled.
- ▶ Extension cables must be approved for outdoor use and meet DIN VDE 0620 standards.
- ▶ Route the connection cable so that damage is excluded.
- ▶ Keep all connection points dry. Risk of electrocution.
- ▶ Operation of the 12V Master control box is only allowed with the protection hood closed. In this manner, connections and plugs are protected from rain and splash water (type of protection IP X4). The 12V Master control box, the connections and plugs are not water-proof and must not be routed or installed in water.

3.3 Safe operation of the unit

- ▶ Only operate the Jumping Jet Rainbow Star when no-one is in the water.
- ▶ Do not carry or pull the units by the power cable.

- ▶ Do not operate defective units. Never operate the unit if either the cable or the housing is defective! Pull the power plug immediately. Repairs of connection cables may only be carried out by the manufacturer / supplier.
- ▶ Position the Jumping Jet Rainbow Star such that danger of injury to persons is excluded (e.g. causes by a water jet or light beam suddenly emerging).
- ▶ Never look directly into the water jet outlet opening or into the light source of the Jumping Jet Rainbow Star.
- ▶ Because of its weight, always have two persons carry the Jumping Jet Rainbow Star.
- ▶ Avoid vibrations and impacts in order not to damage the drive unit and the electronics in the Jumping Jet Rainbow Star.
- ▶ Never open the housing or its attendant components, unless this is explicitly mentioned in these instructions of use.
- ▶ Always pull the power plugs of all units located in the water prior to starting work on the Jumping Jet Rainbow Star.
- ▶ The Jumping Jet Rainbow Star is not suitable for dry installation. The water exits the container via a lateral bypass when no water jet is produced. It must be guaranteed that the emerging water can return to the point from which it was taken.
- ▶ Where the water jet hits the water surface, the water depth must be at least 300 mm to avoid heavy water splashes. During operation, the point where the jet hits the water surface could vary, depending on the degree of clogging of the filter and screen.
- ▶ This point should not be too close to the basin rim (> 1 m). Never guide the water jet beyond the basin rim, as in this case splash water cannot be avoided.
- ▶ Never connect the unit to the domestic water supply.
- ▶ Adhere to the maximum water level height specified in these instructions of use.
- ▶ The cleaning interval of filter and screen in the Jumping Jet Rainbow Star depends on the quality of the water supplied.
- ▶ During the frost period, take the Jumping Rainbow Star out of operation and store it at a frost protected place.
- ▶ Clean the suction filter basket of the connected pump at regular intervals.

4 Installation

Installation (Fig. B, C):

Carefully plan the installation of the Jumping Jet Rainbow Star. Careful planning and taking the environmental conditions into account will lead to optimum operating conditions for the Jumping Jet Rainbow Star. The following points can help you with your planning.

- ▶ Position the Jumping Jet Rainbow Star **(1)** and the 12V Master control box **(5)** at a sufficient distance from each other.
- ▶ Keep a minimum distance to the water for the installation of the 12V Master control box **(5)**. For the prescribed distances, please refer to the regulations for installers of electrical installations in/at garden ponds valid in your country.
- ▶ When laying cables **(19/20)**, please note the maximum cable lengths. Use the cable clips **(13)** to ensure proper routing of the two connection cables of the Jumping Jet Rainbow Star.
- ▶ Position the Jumping Jet Rainbow Star **(1)** in a wind protected place. Risk of the water jet being broken apart by wind.
- ▶ Where the water jet hits the water surface, the water depth must be at least 300 mm to avoid heavy water splashes.
- ▶ This point should not be too close to the basin rim (> 1 m). Never guide the water jet beyond the basin rim, as in this case splash water cannot be avoided.
- ▶ Take the installation of another Jumping Jet Rainbow Star **(1)** (Jumping Jet Rainbow Star Add-On set) into account that you might want to install in the future.
- ▶ Place the pump **(21)** at a higher level to prevent drawing in of dirt particles from the bottom of the basin. This increases the cleaning interval for the Jumping Jet Rainbow Star **(1)**.
- ▶ Note the required water depth for the Jumping Jet Rainbow Star **(Fig. C)**.

Installation of the Jumping Jet Rainbow Star (Fig. D, E)

Install the Jumping Jet Rainbow Star level and free from vibrations on a sturdy platform.

1. Fasten the unit foot **(23)** on the platform using 3 screws **(22)** (not included in our scope of delivery). Turn the unit to the desired position and tighten the screws **(22)**.
2. Connect the hose **(2)** **(Fig. E)**

In the case of steep inclination angles of the Jumping Jet Rainbow Star **(1)**, the stepped hose adapter **(15)** with socket **(16)** can be directly screwed onto the inlet **(24)**.

In the case of flat inclination angles, screw the two angle pieces **(17)** on the inlet **(24)** to be able to fit the stepped hose adapter **(15)** including the socket **(16)**.
3. Slide the hose clip **(14)** over the hose **(2)**, plug the hose **(2)** on the stepped hose adapter **(15)**, and secure by means of the hose clip **(14)**.
4. Connect the other hose end to the pump. Adhere to the information given in the pump operating instructions.
5. Where two Jumping Jet Rainbow Stars **(1)** are used, connect each hose end to the Y distributor **(Fig. B, 3)** and use hose **(2)** to connect the Y distributor to the pump. The Y distributor is part of the delivery of the Jumping Jet Rainbow Star Add-On set.

Installation of the 12V Master control box (Fig. F)

1. Push the ground stake (10) fully into the soil at the desired position, then slide the control box (5) onto the ground stake (10).
2. As an alternative, the control box (5) can be screwed on using 4 screws (25) (not part of the scope of delivery) inserted through the screw slots provided for this purpose in the housing of the control box (5).

Connection of the Jumping Jet Rainbow Star to the 12V Master control box (Fig. G, I)

The receiver integrated in the 12V Master control box is factory-connected to the transformer by the 12V plug.

1. Insert the 5-pole plug (28) of the Jumping Jet Rainbow Star in the top socket (29) of the receiver and secure with the two **4.8 mm self-tapping screws (11)** (part of our delivery).
2. Insert the 2pole plug (26) of the Jumping Jet Rainbow Star in the left socket (27) of the transformer and secure with the two **M5 screws (12)** (part of our delivery).
3. Place the protection hood (6) over the 12V Master control box (5). Ensure that the receiving aerial (34) is unobstructed.

The IP X4 protection is only guaranteed when the protection hood is in place!

Connect the Jumping Jet Rainbow Star of the Add-On set to the 12V Master control box (Fig. H, I)

1. If necessary, remove the protection hood (6) from the 12V Master control box (5).
2. Remove the two screws from the cover (32) of the receiver, remove cover (32), insert the 5-pole plug (28) of the Jumping Jet Rainbow Star in the socket (33) and secure with the two **4.8 mm self-tapping screws (11)**.
3. Remove the two screws from the cover (30) of the transformer, remove cover (30), insert the 2-pole plug (26) of the Jumping Jet Rainbow Star in the socket (31) of the transformer and secure with the two **M5 screws (12)**.
4. Place the protection hood (6) over the 12V Master control box (5). Ensure that the receiving aerial (34) is unobstructed.

The IP X4 protection is only guaranteed when the protection hood is in place!

5 Start-up

Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures: Disconnect the power plug (Figure J, 35) prior to reaching into the water and commencing work.

Follow the safety information!

Pump and 12V Master control box switch on automatically once the power connection is established.

Switching on (Fig. J): Plug the power plug (35) into the socket.

Switching off (Fig. J): Disconnect the power plug (35).

Manual transmitter teach-in (Fig. K)

To be able to commission the Jumping Jet Rainbow Star set, set the manual transmitter (8) to the receiver in the 12V Master control box (5) beforehand.

The receiver is equipped with a teach-in button (39) for the receiver to be set to the transmit signal of the manual transmitter (8).

1. Insert the pin (9) into the opening for the teach-in button (39) until you feel a resistance.
2. Briefly actuate the teach-in button (39) using the pin (9). The green LED (38) lights up once.
3. Press any button of the manual transmitter (8) for at least 3 sec. The green LED (38) lights up once.

This completes the teaching in of the manual transmitter (8) to the receiver. Check the function of the manual transmitter by actuating one of its buttons. The green LED (38) on the receiver must light up, the 'water' picture of the Jumping Jet Rainbow Star must change.



-
- ▶ A maximum of 10 manual transmitters can be set to the receiver.
 - ▶ The manual transmitter has a maximum range of 80 m. Obstacles between transmitter and receiver, a low battery in the manual transmitter, or electro-magnetic radiation of electrical equipment will impair the range.
-

Deleting stored manual transmitters (Fig. K)

- ▶ Actuate the teach-in button (39) using the pin (9) for at least 5 sec.

This deletes all manual transmitters stored in the receiver.

Setting the water jet (Fig. L - P)

The water jet of the Jumping Jet Rainbow Star has a parabolic shape. The jet height and range are determined by the pump rating (flow rate) and the inclination angle of the Jumping Jet Rainbow Star set.

Jet height, jet range and water quality notably influence the quality of the water jet and the light emittance.

1. Undo the Allen screws (36) on both sides of the unit foot (23) using the Allan key (18) and bring the Jumping Jet Rainbow Star (1) to the desired inclination angle.

The diagram (Fig. L) shows water jet shapes of the Jumping Jet Rainbow Star resulting from different inclination angles.

2. Retighten the Allen screws (36).
3. Set the pump flow rate.

The flow rate of electrically controlled pumps is set with the control unit (e.g. "In Scenio FM Master 3"), the flow rate of pumps without control feature is set manually by means of a slide in the pump suction or pressure area.

4. Align the jet diaphragm (37) in the hood of the Jumping (1) Jet such that the water jet passes the centre of the jet diaphragm (37) (Fig. O). Ensure that the water jet is not deflected by the water jet diaphragm (37) (Fig. P).
5. **Prior to reaching into the water, disconnect the power supply to all units used in the water.** Slide the jet diaphragm (37) to the optimum position (Fig. O). Switch the units on again and check the position. It might be necessary to repeat the process.

6 Operation

5 basic programs can be activated with the 12V Master control box, allowing you to run various animations on the Jumping Jet Rainbow Star. Each basic program can be activated at the manual transmitter by a dedicated button.

► Basic programs 1 to 4

The main functions of these basic programs, such as, for instance, chaselight or pulsed jet are programmed as a default. The different colours (blue, turquoise, yellow, red, white, green) of the jet lighting also change according to a defined cycle. In addition, you can set the jet lighting to a desired colour or switch it off altogether.

► Basic program 5

This program is of a random play nature. All functions are automatically activated and alternate. You cannot set one steady colour or deactivate the colour. However, you can accelerate or decelerate the speeds of the program's progress.

	<p>Note! The function will be activated as soon as the button concerned is released.</p> <p>Selecting a basic program</p> <ul style="list-style-type: none"> - You start or change to the basic program concerned by briefly pressing one of the buttons 1 to 5. Any additional functions set will be reset. <p>Activating additional functions for basic programs 1 to 4</p> <ul style="list-style-type: none"> - Setting the colour: Wait until the desired colour appears in the water jet, then press the [-] button. - Allow the colours to run through one after the other: Press the [+] button. - Switch off the light: Keep the [+] button pressed for 2 sec. <p>Activating additional functions for basic program 5</p> <ul style="list-style-type: none"> - Double the play speed: Press the [+] button. - Halve the play speed: Press the [-] button. <p>Switching of the Jumping Jet Rainbow Star</p> <ul style="list-style-type: none"> - Switch off water jet and light: Press the [6] button.
--	--

Example

You want to set the "red" colour for an uninterrupted jet with chaselight.

1. Press the [2] button.
The colours pass through in succession.
2. Wait until the "red" colour appears in the water jet.
3. Now set the colour by briefly pressing the [-] button.

Review of the program functions

Button			[1]	[2]	[3]	[4]	[5]	[6]	
↓	→	Basic program	Light colour	Uninterrupted jet	Jet section	Uninterrupted jet and chaselight	Jet section and chaselight	Random play, all functions change cyclically	Switch off water jet and light
				Light colour changes at 4 sec intervals	Light colour changes at 4 sec intervals	Light colour changes at 4 sec intervals	Light colour changes at 4 sec intervals		
				blue					
				turquoise					
				yellow					
				red					
white									
green									
[-]	(1 × short)	Additional function	The light colour currently shown in the basic program can be set by pressing the button				Halve the play speed		
[-]	(1 × long)		Switch off the light						
[+]	(1 × long)		The light colour changes again at the 4 sec. interval					Double the play speed	

7 Maintenance and cleaning



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures: Disconnect the power plugs of all the units in the water prior to reaching into the water and commencing work.

The cleaning intervals depend on the water quality. Clean filter and screen of the Jumping Jet Rainbow Star as soon as the quality of the water jet diminishes.

Cleaning filter and screen (Fig. Q – X)

1. Remove the locking screw (41) using an Allan key (18).
2. Turn the hood (40) counter-clockwise against the stop and lift off.
3. Lift the cover (42) and remove the O ring (43).
4. Turn the cover (42) upside down and suspend it on a pin at the container (44).

Important: Do not pull on the cables, otherwise they will be damaged.

5. Take the filter (4) including screen (45) out of the container.
6. Pull the filter (4) out of the screen (45) and carefully wash both.
7. If necessary, remove and clean the diffuser plate (46).
8. Reassemble filter (4) and screen (45) in the reverse order and reinsert into the container (44).
9. Place the O ring (43) on the rim of the cover (42) (Fig. V), then press the cover (42) uniformly onto the container (44).

The O ring (43) is a roll ring that only adopts its final position when the cover (42) is put into place.

10. Remove the lugs of the two connection cables (47). To this effect, push the connection cables (47) back into the cable duct at the container (44).
11. Place the hood (40) onto the container (44). Ensure that the contour of the cover (40) and that of the container (44) are offset in relation to each other. Subsequently, turn the hood (40) clockwise up to the stop.

8 Storage/Over-wintering

Put the Jumping Jet Rainbow Star out of operation at temperatures below zero. Thoroughly clean and check the units for damage. Dry the Jumping Jet Rainbow Star and store it in a frost-free place.

9 Remedy of faults

Fault	Cause	Remedy
No water jet emerges	Manual transmitter not taught in	Set manual transmitter to the receiver
	The Jumping Jet Rainbow Star is too deep in the water	Adapt unit to the water depth
	Power plug of pump or 12V Master control box not inserted	Connect unit to the power supply
	The jet diaphragm not centred around the water jet	Adjust the jet diaphragm such that the water jet can pass unhindered
	No basic program active	Activate a basic program using the manual transmitter
Water emerges from the nozzle uncontrolled	The water does not pass the centre of the jet diaphragm	Adjust the jet diaphragm such that the water jet can pass unhindered
Jet length shortens	Filter and screen are clogged	Clean filter and screen
	The Jumping Jet Rainbow Star is too deep in the water	Adapt unit to the water depth
The water jet contours seem diffused, jet loses its crystal clear appearance	Water jet is torn apart by strong wind	—
	Filter and screen are clogged	Clean filter and screen
	Pump takes in air	Check the pump immersion depth
Lighting has failed	The minus button at the manual transmitter was pressed by accident	Switch the light on again by pressing the plus button
	The LED of the spotlight is defective	Contact the OASE service

10 Disposal



Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Disable the unit beforehand by cutting off the cables.








Jumping Jet Rainbow Star




DE	Technische Daten	Anschlussspannung	Max. Leistungsaufnahme	Wassertemperatur	Wasserdruck am Eingang	Verunreinigung des Wassers	pH-Wert des Wassers	Chloridgehalt des Wassers	Wasserhärte	Durchmesser des Wasserstrahls	Gewicht	Länge Anschlussleitungen	Abmessungen
EN	Technical data	Connection voltage	Max. power consumption	Water temperature	Water pressure at the inlet	Soiled water	Water pH value	Water chloride content	Water hardness	Diameter of the water jet	Weight	Length of the connection cables	Dimensions
FR	Caractéristiques techniques	Tension	Consommation max.	Température de l'eau	Pression de l'eau à l'entrée	Souillure de l'eau	Valeur pH de l'eau	Teneur en chlorure de l'eau	Dureté de l'eau	Diamètre du jet d'eau	Poids	Longueur des câbles de raccordement	Dimensions
NL	Technische gegevens	Aansluitspanning	Max. opgenomen vermogen	Wassertemperatuur	Waterdruk aan ingang	Waterverontreiniging	pH-waarde van het water	Chloridegehalte van water	Waterhardheid	Diameter van waterstraal	Gewicht	Lengte aansluit snoeren	Afmetingen
ES	Datos técnicos	Tensión de conexión	Consumo de potencia máximo	Temperatura del agua	Presión de agua en la entrada	Suciedad en el agua	Valor pH del agua	Contenido de cloruro en el agua	Dureza del agua	Diámetro del chorro de agua	Peso	Longitud de los cables de conexión	Dimensiones
PT	Dados técnicos	Tensão eléctrica	Consumo máximo de energia	Temperatura de água	Pressão de água na entrada	Impurezas da água	Valor pH da água	Teor em clorito da água	Dureza da água	Diâmetro do jacto de água	Peso	Comprimento cabos de conexão	Dimensões
IT	Caratteristiche tecniche	Tensione di attacco	Potenza assorbita max.	Temperatura dell'acqua	Pressione dell'acqua sull'entrata	Inquinamento dell'acqua	Valore pH dell'acqua	Contenuto di cloruro dell'acqua	Durezza dell'acqua	Diametro del getto d'acqua	Peso	Lunghezza cavi di collegamento	Dimensioni
DA	Tekniske specifikationer	Tilslutnings-spænding	Maks. effektforbrug	Vandtemperatur	Vandtryk ved indgangen	Forurening af vandet	Vandets pH-værdi	Vandets kloridindhold	Vandhårdhed	Vandstrålens diameter	Vægt	Længde tilslutningsledninger	Mål
NO	Tekniske data	Nettspenning	Maks. strømforbruk	Vanntemperatur	Vanntrykk ved inngangen	Forurensning av vannet	Vannets pH-verdi	Vannets kloridinnhold	Hardhetsgrad	Tverrsnitt av vannstrålen	Vekt	Lengde stikkledninger	Dimensjoner
SV	Tekniska data	Anslutnings-spänning	Max. effektförbrukning	Vattentemperatur	Vattentryck vid ingång	Föroreningar i vattnet	pH-värde i vattnet	Kloridhalt i vattnet	Vattenhårdhet	Vattenstrålens diameter	Vikt	Elkablarnas längd	Mått
FI	Tekniset tiedot	Liitäntäjännite	Suurin syöttöteho	Veden lämpötila	Veden tulo-paine	Veden epäpuhtaudet	Veden pH-arvo	Veden kloridipitoisuus	Veden kovuus	Vesisuihkun läpimitta	Paino	Liitäntäjohtojen pituus	Mitat
HU	Műszaki adatok	Csatlakoztatósi feszültség	Max. teljesítményfelvétel	Vízhőmérséklet	Víznyomás a bemenetnél	Vízszennyeződések	Víz pH-értéke	Vízklórtartalma	Vízkeménység	Vízszugár átmérője	Súly	Csatlakozóvezetékek hossza	Méretek
PL	Dane techniczne	Napięcie przyłączeniowe	Maks. pobór mocy	Temperatura wody	Ciśnienie wody na wejściu	Zanieczyszczenia wody	Wartość pH wody	Zawartość chlorków w wodzie	Twardość wody	Średnica strumienia wody	Ciężar	Długość przewodów przyłączeniowych	Wymiary
CS	Technické údaje	Připojovací napětí	Max. příkon	Teplota vody	Tlak vody na vstupu	Znečištění vody	Hodnota pH vody	Obsah chloridů ve vodě	Tvrdost vody	Průměr proudu vody	Hmotnost	Délka přívodního vedení	Rozměry
SK	Technické údaje	Napájacie napätie	Max. príkon	Teplota vody	Tlak vody na vstupe	Znečistenie vody	pH hodnota vody	Obsah chloridov vo vode	Tvrdosť vody	Priemer prúdu vody	Hmotnosť	Dĺžka napájacích vedení	Rožmery

SL	Tehnični podatki	Priključna napetost	Maks. vhodni učinek	Temperatura vode	Tlak vode pri vstopu	Onesnaženje vode	pH vrednost vode	Vsebnost klora v vodi	Trdota vode	Premer vodnega curka	Teža	Dolžina priključnih cevi	Dimenzije
HR	Tehnički podaci	Priključni napon	Maks. utrošak el. energije	Temperatura vode	Pritisak vode na ulazu	Onečišćenje vode	pH-vrijednost vode	Količina klora u vodi	Tvrdoća vode	Promjer vodenog mlaza	Težina	Duljina priključnih vodova	Dimenzije
RO	Date tehnice	Tensiune de conexiune	Consum max. de energie	Temperatura apei	Presiunea apei la intrare	Murdărirea apei	Valoarea pH a apei	Conținutul de Clor al apei	Duritatea apei	Diametrul jetului de apă	Greutate	Lungimea cablurilor	Dimensiuni
BG	Технически данни	Напрежение в точката на свързване	Максимална консумация на енергия	Температура на водата	Налягане на водата на входа	Замърсяване на водата	Стойност на pH на водата	Съдържание на хлорид във водата	Твърдост на водата	Диаметър на водната струя	Тегло	Дължина на свързващите проводници	Размери
UK	Технічні характеристики	Напруга мережі живлення	Макс. споживання потужності	Температура води	Тиск води на вході	Забруднення води	pH-показник води	Вміст хлоридів у воді	Твердість води	Діаметр струменю води	Вага	Довжина з'єднувальних ліній	Розміри
RU	Технические данные	Напряжение питающей сети	Макс. потребление мощности	Температура воды	Давление воды на входе	Загрязнение воды	pH-показатель воды	Содержание хлоридов в воде	Твёрдость воды	Диаметр струи воды	Вес	Длина соединительных линий	Размеры
CN	技术参数	接入电压	最大消耗功率	水温	入口水压	水中杂质	水的 pH 值	水的氯含量	水的硬度	水柱的直径	重量	连接导线的长度	尺寸
		AC 12 V	32 W	+4 - 35 °C	< 0.5 bar	< 50 g/m³	7.2 – 7.6	< 120 mg/l	< 15 °dH	12 mm	11 kg	10 m	478 × 305 × 355 mm

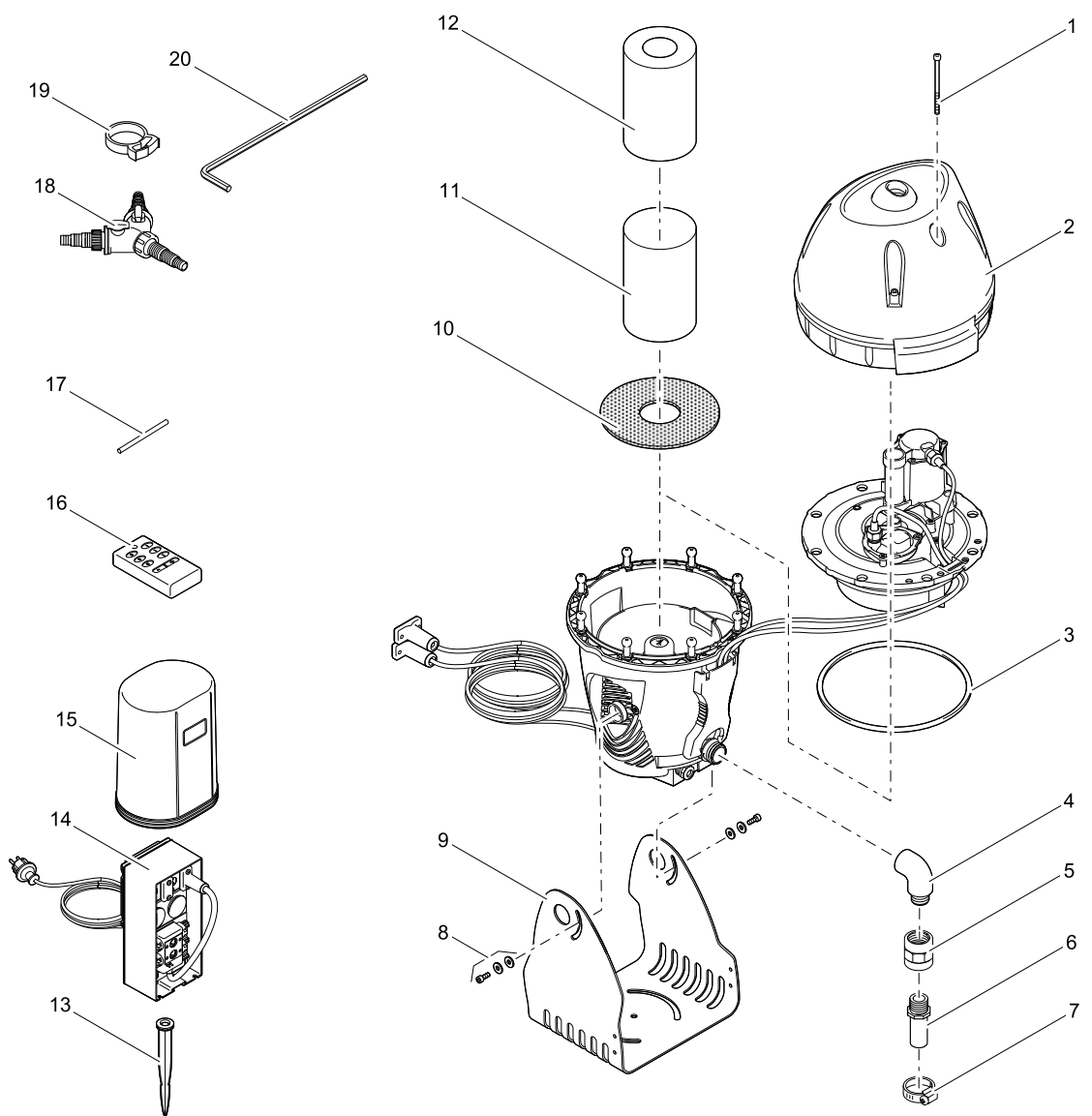
12-V-Master

DE	Technische Daten	Nennspannung	Ausgangs- spannung	Ausgangsstrom	Schutzart	Umgebungs- temperatur	Gewicht	Länge Netzanschluss- leitung	Abmessungen
GB	Technical data	Rated voltage	Output voltage	Output current	Type of protection	Ambient temperature	Weight	Length of power connection cable	Dimensions
FR	Caractéristiques techniques	Tension nominale	Tension de sortie	Courant de sortie	Type de protection	Température ambiante	Poids	Longueur de la ligne de raccordement au réseau	Dimensions
NL	Technische gegevens	Nominale spanning	Uitgangsspanning	Uitgangsstrom	Beschermklasse	Omgevings- temperatuur	Gewicht	Lengte netsnoer	Afmetingen
ES	Datos técnicos	Tensión nominal	Tensión de salida	Corriente de salida	Categoría de protección	Temperatura del entorno	Peso	Longitud del cable de conexión de red	Dimensiones
PT	Dados técnicos	Tensão nominal	Tensão de saída	Corrente de saída	Classe de protecção	Temperatura ambiente	Peso	Comprimento cabo de alimentação	Dimensões
IT	Caratteristiche tecniche	Tensione nominale	Tensione di uscita	Corrente di uscita	Grado di protezione	Temperatura ambiente	Peso	Lunghezza cavo di allacciamento alla rete	Dimensioni
DK	Tekniske specifikationer	Mærkespænding	Udgangs- spænding	Udgangsstrøm	Kapslingsklasse	Omgivende temperatur	Vægt	Længde nettilslutningsledning	Mål
NO	Tekniske data	Nettspenning	Utgangsspenning	Utgangsstrøm	Beskyttelsestype	Omgivelsestemperatu- r	Vekt	Lengde nettilkoblingsledning	Dimensjoner
SE	Tekniska data	Märkspänning	Utgångsspänning	Utgångsström	Kapslingsklass	Omgivnings- temperatur	Vikt	Elkabelns längd	Mått
FI	Tekniset tiedot	Nimellisjännite	Lähtöjännite	Lähtövirta	Kotelointitapa	Ympäristön lämpötila	Paino	Verkkoliitäntäjohdon pituus	Mitat
HU	Műszaki adatok	Névleges feszültség	Kimeneti feszültség	Kimeneti áram	Védelmi mód	Környezeti hőmérséklet	Súly	Tápkábel hossza	Méreték
PL	Dane techniczne	Napięcie znomionowe	Napięcie wyjściowe	Prąd wyjściowy	Klasa szczelności	Temperatura otoczenia	Ciężar	Długość przewodu sieciowego	Wymiary
CS	Technické údaje	Jmenovité napětí	Výstupní napětí	Výstupní proud	Druh ochrany	Teplota okolí	Hmotnost	Délka přípojovacího vedení	Rozměry
SK	Technické údaje	Menovité napätie	Výstupné napätie	Výstupný prúd	Trieda ochrany	Teplota okolitého prostredia	Hmotnosť	Dĺžka sieťového napájacieho vedenia	Rozmery
SL	Tehnični podatki	Nazivna napetost	Izhodna napetost	Izhodni tok	Zaščitni razred	Okoljska temperatura	Teža	Dolžina napajalnega kabela	Dimenzije
HR	Tehnički podaci	Nazivni napon	Izlazni napon	Izlazna struja	Vrsta zaštite	Temperatura okoline	Težina	Duljina vodova za priključak na el. mrežu	Dimenzije
RO	Date tehnice	Tensiune nominală	Tensiune de pornire	Curent de ieşire	Tip de protecţie	Temperatura mediului	Greutate	Lungime cablu de conectare	Dimensiuni
BG	Технически данни	Номинално напрежение	Изходно напрежение	Изходен ток	Вид на защита	Околна температура	Тегло	Дължина на проводника за свързване към мрежата	Размери
UK	Технічні характеристики	Номинальна напруга	Напруга на виході	Вихідний струм	Вид захисту	Температура навколишнього середовища	Вага	Довжина кабелю мережного живлення	Розміри
RU	Технические данные	Номинальное напряжение	Напряжение на выходе	Выходной ток	Вид защиты	Температура окружающей среды	Вес	Длина кабеля сетевого питания	Размеры
CN	技术参数	额定电压	输出电压	输出电流	保护等级	环境温度	重量	电源导线长度	尺寸
		AC 220-240 V / 50 Hz	AC 12 V	max. 6.5 A	IP X4	-20 - +45 °C	3.2 kg	10 m	215 × 155 × 295 mm

	IP X4 						
DE	Schutz gegen das Eindringen von Spritzwasser.	Bei Frost, das Gerät deinstallieren!	Schutzklasse II, Schutzisolierung, die im Fehlerfall Spannung führen kann	Sicherheitstrenntransformator	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung!
GB	Protection against the ingress of splash water.	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	Protection class II, protection insulation which could become live in the event of a fault.	Safety isolating transformer	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions!
FR	Protection contre la pénétration de projection d'eau.	Retirer l'appareil en cas de gel	Classe de protection II, double isolation risquant de conduire une tension électrique en cas de défaut.	Transformateur de séparation de sécurité	Protéger contre les rayons directs du soleil	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi !
NL	Beveiliging tegen het binnendringen van spatwater.	Bij vorst het apparaat deinstalleren!	Beschermingsklasse II, randaarding, die bij defecten spanning kan geleiden.	Veiligheidsscheidingstransformator	Beschermen tegen direct zonlicht	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing!
ES	Protección contra la entrada de agua salpicante.	Desinstale el equipo en caso de heladas.	Clase de protección II, aislamiento de protección que en caso de defecto pueden conducir tensión.	Transformador de separación de seguridad	Protéjase contra la radiación directa del sol	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso.
PT	Protecção contra respingos de água.	Em caso de geada, desinstalar o aparelho!	Classe de isolamento II, isolamento protector que em caso de defeito pode ser percorrido por tensão eléctrica	Transformador de seccionamento de segurança	Proteger contra radiação solar directa	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de uso!
IT	Protezione contro la penetrazione di spruzzi d'acqua.	In caso di gelo disinstallare l'apparecchio!	Classe di protezione II, isolamento di protezione che in caso di difetto può condurre tensione	Trasformatore di separazione di sicurezza	Proteggere contro i raggi solari diretti	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DK	Beskyttelse mod indtrængning af vand-sprøjt.	Afmonter apparatet ved frostvejr!	Beskyttelses-klasse II, beskyttelses-isolering, som i tilfælde af fejl kan lede spænding.	Sikkerheds-transformator	Beskyt mod direkte sollys	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdnings-affald!	OBS! Læs brugsanvisningen!
NO	Beskyttelse mot inntrenging av vannsprut.	Ved frost, demonter apparatet!	Beskyttelsesklasse II, dobbeltisolering som kan bli spenningsførende ved feil.	Sikkerhetsskilletransformator	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen!
SE	Skydd mot inträngande stänkvatten.	Demontera apparaten innan första frosten!	Kapslingsklass II, skyddsisolering som kan bli strömförande vid störningar	Säkerhets-isolertransformator	Skydda mot direkt solstrålning	Får inte kastas i hushållssoporna!	Obs! Läs igenom bruksanvisningen!
FI	Suoja roiskeveden sisäänpääsemisen estämiseksi.	Laite on purettava ennen pakkasia.	Kotelointiluokka II, häiriötapaüksissa mahdollisesti jännitteisten suojaeristys.	Suojamuuntaja	Suojaa suoralta auringonsäteilyltä.	Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje!
HU	Permetíviz behatolása elleni védelem	Fagy esetén a készüléket le kell szerelni!	II-es védelmi osztály, védőszigetelés, mely hiba esetén feszültséget vezethet	Biztonsági transzformátor	Óvni kell a közvetlen napsugárzástól	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung!
PL	Zabezpieczenie przed przenikaniem rozpryskującej się wody	W razie mrozu zdeinstalować urządzenie!	Klasa ochrony II, izolacja ochronna, które w przypadku usterki mogą znajdować się pod napięciem	Transformator oddzielająco-ochronny	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CS	Ochrana proti pronikání odstříkující vody	Při mrazu přístroj odinstalovat!	Třída ochrany II, ochranná izolace, která v případě závady může vést napětí.	Bezpečnostní odpojovací transformátor	Chránit před přímým slunečním zářením	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtete Návod k použití!

	IP X4 						
SK	Ochrana proti prenikaniu odstrekujúcej vody	Pri mraze prístroj odinštalovať!	Trieda ochrany II, ochranná izolácia, ktorá v prípade závady môže viesť napätie.	Bezpečnostný odevovací transformátor	Chrániť pred priamym snežným žiarením	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie!
SL	Zaščita pred vdiranjem pršeče vode	Ob zmrzali demontirajte napravo!	Zaščitni razred II, zaščitna izolacija, ki v primeru napake lahko prevaja napetost	Varnostni ločilni transformator	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki	Ne zavrzite skupaj z gospodinjскими odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Zaštita od prodiranja prskajuće vode	U slučaju mraza deinstalirajte uređaj!	Stupanj zaštite II, zaštitna izolacija, u slučaju greške može biti pod naponom	Sigurnosni razdvojni transformator	Zaštite od izravnog sunčevog zračenja	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Protecție împotriva intrării apei de stropire	În perioadele cu îngheț deinstalați aparatul !	Clasa de protecție II, izolație de protecție conducătoare de tensiune în caz de eroare	Transformator de separație de protecție	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui	Nu aruncați în gunoierul menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Защита от нахлуване на вода от разпръсквана водна струя	При опасност от измръзване деинсталирайте уреда!	Клас защита II, предпазна изолация, която в случай на нередност може да провежда напрежение	Предпазен разделителен трансформатор	Пазете от директни слънчеви лъчи	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!	Внимание! Прочетете упътването!
UK	Захист від бризок води	Перед морозами пристрій необхідно демонтувати	Клас захисту II, захисна ізоляція яка у випадку аварії може проводити струм.	Захисний роздільний трансформатор.	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію!
RU	Защита от проникновения водяных брызг.	При наступлении морозов прибор демонтировать!	Класс защиты II, защитная изоляция, которая при неисправности может стать токоведущей	Предохранитель-ный разделительный трансформатор	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте руководство по эксплуатации!
CN	C 防止溅水渗入。	霜冻时，拆卸设备！	第二保护级，绝缘保护层在故障时会有电压	安全变压器	防止阳光直射	不要与普通的家庭垃圾一起处理！	注意！ 请您阅读使用说明书！

Pos.	
1	5949
2	35925
3	10013
4	24563
5	27503
6	10092
7	6284
8	10199
9	29794
10	29795
11	10655
12	29769
13	20284
14	10893
15	33371
16	22653
17	17441
18	56668
19	10632
20	10673





OASE GmbH · www.oase-livingwater.com
Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Germany



10467/06-15